

## wegweiser

Fragen, Kritik, Anregungen  
zur **Altenpflege**?  
Als Ansprechpartner  
freuen sich auf Ihren Anruf



**Dr. Holger Jenrich**  
Redaktionsleitung  
☎ 05 11 / 99 10-1 20  
eMail: jenrich@vincentz.de



**Barbara Homann**  
Redaktions-Assistenz  
☎ 05 11 / 99 10-1 25  
eMail: homann@vincentz.de



**Klaus-Dieter Nolte**  
Redaktions-Volontär  
☎ 05 11 / 99 10-1 63  
eMail: nolte@vincentz.de



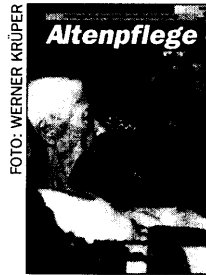
**Jördis Schulz**  
Bücherdienst  
☎ 05 11 / 99 10-0 33  
eMail: schulz@vincentz.de



**Dr. Thomas Veitschegger**  
Anzeigen  
☎ 05 11 / 99 10-1 50  
eMail: veitschegger@vincentz.de



**Andrea Chust**  
Abo und Vertrieb  
☎ 05 11 / 99 10-0 22  
eMail: chust@vincentz.de



**Altenpflege**  
- Redaktion -  
Schiffgraben 43  
30175 Hannover  
Fax: 05 11 / 99 10-1 19

<http://www.vincentz.net>

## EDITORIAL

... und raus bist du! ..... 3

## MAGAZIN

NACHRICHTEN ..... 6

ALTENPFLEGE-GEWINNSPIEL ..... 12

BRIEFE ..... 17

### TAGUNG

**Ungelöste Probleme** Die „Häusliche Pflege 2000“ in Münster  
spiegelte das Dilemma des ambulanten Pflegemarktes deutlich wider .... 18

**Die zweite Revolution** „Demenz verstehen, Menschen begleiten“  
hieß das Motto eines Landesfachtages Pflege in Stuttgart..... 19

### ALTENPFLEGEPREIS 2001

**Pflege ohne Grenzen** Gesucht werden diesmal Modelle und Initiativen  
zur europäischen Kooperation in der Altenpflege ..... 20

## THEMEN

### STERBEBEGLEITUNG

**Humanes Sterben** Die Hospizarbeit kann ein adäquates Konzept zur  
Betreuung und Pflege sterbender alter Menschen liefern ..... 22

**Der letzte Countdown** Für Pflegekräfte ist der Tod zwangsläufig ein Teil  
des beruflichen Alltags ..... 25

**Fließende Grenzen** In stationären Einrichtungen verschwimmen die  
Grenzen zwischen pflegerischer und ärztlicher Sterbebegleitung ..... 26

**„Ehrenamtliche besser integrieren“** Professorin Karin Wilkening  
plädiert im Interview für das Projekt einer vernetzten Sterbebegleitung ..... 28

**Fluch oder Segen?** Bei der Diskussion um mögliche Sterbehilfe  
verhärteten die Fronten immer mehr ..... 29

### PFLEGEDIENSTLEITUNG

**Ins Blickfeld nehmen** Pflegeeinrichtungen müssen ihre gerontopsychiat-  
rische Kompetenz optimieren, um künftigen Anforderungen gerecht  
zu werden ..... 31

### PFLEGEPRAXIS

**Hilfe auf Knopfdruck** Nach anfänglichen Schwierigkeiten nutzen mittler-  
weile gut 150 000 Hilfsbedürftige in Deutschland die Möglichkeit des  
Hausnotrufs ..... 34

### ALTENPFLEGE IN EUROPA

**Bitte warten Sie ...** In Ungarn gibt es für alle stationären wie  
ambulanten Angebote mehr Bewerber als Plätze ..... 37

### KARRIERETIPPS

**Auf gute Zusammenarbeit** Jeder Konflikt innerhalb eines Pflegeteams  
beinhaltet Gefahren, aber auch Chancen ..... 40

### PORTRÄT

**Allein gegen alle** Der angehende Altenpfleger Frank Bönsch macht sich  
Gedanken über eine nazifreie Pflege ..... 42

### MEDIZIN

**Keine Berührungsängste** Jedes Jahr sterben Hunderttausende an  
Infektionen, die sie sich im Krankenhaus oder in einem Pflegeheim  
zugezogen haben ..... 44